

SUPERVISION™

KITCHEN WAR

ENGLISH

I. GAME DESCRIPTION

The health organisation was launching a cleaning campaign in kitchens. Thus, a cook stopped his work for a while and killed pests in this kitchen war environment.

II. GETTING STARTED

After you turn on the power, the SUPERVISION logo and the title screen will be shown. Press START key then will display the top score, your score and the stage level. Press START key again to start the actual game.

The game consists of six stages. Usually, a maximum of three lives will be given as you enter a new stage. However, if you get 20,000 in the current playing level, one more life will be added. Each life consists of 8 points of life force. The life force will be reduced by 2 points when you are hit by the insects/animals. And the cook will be killed if the life force is exhausted. The game will be over when all cook's lives are lost. At that time, you can select either to continue the game at the current level or to end the game by using the SELECT key. Afterwards, press the START key to confirm the selection and start the actual game.

III. HOW TO PLAY

Promotion to the next stage will be allowed after the cook have collected 10 predefined type of pests. In order to win in a game, avoid contact with the pests. If the cook is unlucky enough to meet the pests, his life force will be reduced by 2 points. You can control the movement of the cook by pressing the DIRECTION keys. In safety situations, you can walk to the front of the entrance and enter it by pressing the UP key. Either weapons or additional life force are available there. Having collected the weapons, you can fire at the pests by pressing button A.

The game will be paused by pressing the START key. The paused game screen will show you the score, the life force, the number of lives left, the type of weapons collected, the game playing level and the number of pests killed.

IV. SCORING

You score different points for killing different type of pests. The scoring detail are given below.

PESTS	SCORES
Fly	400
Mosquito	400
Rat	300
Frog	200
Spider	200
Snail	100

V. KEY ASSIGNMENT

START	Start / pause the game
A	Fire
B	Not in use
UP	Walk upstairs or enter the exit of the insects
DOWN	Walk downstairs
LEFT	Move the cook to the left
RIGHT	Move the cook to the right

KITCHEN WAR

DUTCH

I. SPELOMSCHRIJVING

De gezondheidsorganisatie heeft een schoonmaak campagne in de keukens gestart. Daarom stopt een kok met zijn werk voor een tijdje en doodt ongedierte in deze keuken oorlog omgeving.

II. HET STARTEN VAN HET SPEL

Nadat je de power on aan zet, zullen de SUPERVISION logo en het titelsbeeld verschijnen. Druk op de START knop doen de hoogste score, jouw eigen score en het spel niveau verschijnen. Druk nogmaals op de START knop om het spel te beginnen.

Het spel omvat zes niveaus. Normaal gesproken wordt er maximum drie levens gegeven aan het begin van een spelniveau. Als je echter 20.000 punten weet te behalen op een spelniveau, dan krijg je een extra leven erbij. Ieder leven heeft 8 punten aan levenskracht. De levenskracht zal met 2 punten worden verminderd als je wordt geraakt door insecten/diertjes. En de kok wordt gedood als zijn levenskracht uitgeput raakt. Het spel is uit als alle levens van de kok verloren zijn. Op dat moment kun je kiezen tussen het verder gaan met het spel op de bestaande spelniveau of met het spel te stoppen door op de SELECT knop te drukken. Druk daarna op de START knop om jouw keuze te bevestigen en het spel te beginnen.

III. HOE TE SPELEN

Promotie tot het volgende spelniveau wordt toegestaan nadat de kok 10 voorgeschreven type ongedierte heeft verzameld. Om in het spel te kunnen winnen moet je contact met de ongedierte vermijden. Als de kok toch in aanraking komt met de ongedierte, dan zal zijn levenskracht met 2 punten verminderen. Je kunt de bewegingen van de kok beheersen door gebruik te maken van de DIRECTION knoppen. In veilige situaties kun je naar de voorkant van de ingang lopen en binnen te treden door op de UP knop te drukken. Of wapens of een extra leven wordt dan beschikbaar gesteld. Als je de wapens eenmaal hebt, kun je afvuren op de ongedierte door op de A knop te drukken.

Het spel wordt voor een tijdje stop gezet door op de START knop te drukken. Op het pauzerende beeldscherm worden de score, de levenskracht, het aantal levens dat nog overblijft, de type wapen dat verzameld is, het spelniveau en het aantal ongedierte dat gedood is, vertoond.

IV. PUNTENTELLING

Je krijgt verschillende punten voor het doden van verschillende ongedierten. De details van de puntentelling is als volgt:

ONGEDIERTE	PUNTEN
Vlieg	400
Muskiet	400
Rat	300
Kikker	200
Spin	200
Slak	100

V. BELANGRIJKSTE FUNCTIES

START	Starten / Pauzeren van het spel
A	Afvuren
B	Niet in gebruik
UP	Loopt naar boven of voert af van de insecten
DOWN	Loopt naar beneden
LEFT	Beweegt de kok naar links
RIGHT	Beweegt de kok naar rechts

KITCHEN WAR

FRENCH

I. DESCRIPTION

Le Ministère de la Santé vient de lancer une campagne d'hygiène dans les cuisines. Voilà pourquoi un cuisinier arrêté provisoirement de travailler pour tuer des insectes et des animaux dans sa "guerre des cuisines".

II. MISE EN MARCHÉ

Après avoir allumé l'appareil, le sigle SUPERVISION et le titre du jeu apparaissent à l'écran. Appuyez sur la touche START et le score maximal, votre score et le niveau actuel sont affichés. Appuyez à nouveau sur START pour commencer la partie.

Il y a 6 niveaux dans ce jeu. Normalement, un maximum de 3 vies vous est attribué au début de chaque niveau. Néanmoins, si vous faites 20 000 points dans un niveau, vous gagnez une vie supplémentaire. Chaque vie est constituée de 3 points de force de vie. La force de vie diminue de 2 points lorsque vous êtes touché par un insecte ou un animal. Le cuisinier meurt lorsque sa force de vie est épuisée. Le jeu est terminé quand toutes les vies du cuisinier sont perdues. A ce moment-là, vous pouvez choisir soit de continuer au niveau actuel, soit de terminer la partie en appuyant sur SELECT. Appuyez ensuite sur la touche START pour confirmer votre choix et continuer votre partie.

III. COMMENT JOUER

Le passage au niveau suivant n'est possible que lorsque le cuisinier a ramassé 10 insectes/ animaux pré-définis. Pour gagner, vous devez éviter tout contact avec les insectes/animaux. Si le cuisinier a la malchance de toucher un ennemi, sa force de vie diminue de 2 points. Vous contrôlez les déplacements du cuisinier en appuyant sur les touches de DIRECTION. Quand la situation est claire, vous pouvez aller à l'entrée et entrer en appuyant sur la touche UP. Vous trouverez là des armes ou un supplément de force de vie. Quand vous êtes en possession de vos armes, tirez sur les insectes/animaux en appuyant sur la touche A.

Pour faire une pause, appuyez sur START. La fonction PAUSE affiche à l'écran votre score, la force de vie, le nombre de vies restantes, la sorte d'arme collectée, le niveau actuel du jeu et le nombre d'insectes/animaux tués.

IV. SCORE

Vous marquez différents points en fonction des insectes/animaux détruits. Le détail des points est décrit ci-dessous.

INSECTES/ANIMAUX	SCORES
Mouche	400
Moustique	400
Rat	300
Crapeau	200
Araignée	200
Serpent	100

V. TOUCHES ET FONCTIONS

START	Début / Pause d'un jeu
A	Feu
B	Inutilisée
UP	Monte ou entre la sortie des insectes/animaux
DOWN	Descend
LEFT	Le cuisinier va vers la gauche
RIGHT	Le cuisinier va vers la droite

KITCHEN WAR

GERMAN

I. SPIELBESCHREIBUNG

Das Gesundheitsamt hat eine Sauberheitskampagne in Küchen gestartet. Darum mußte unser Koch für eine Weile seine Arbeit unterbrechen, um verschiedene Schädlinge in diesem Küchenkrieg zu beseitigen.

II. SPIELERÖFFNUNG

Nachdem Du das Spiel anstellst, erscheint das SUPERVISION Logo gefolgt vom Titelschirm. Nach Drücken der START-Taste erscheint die Höchstpunktzahl, Deine eigene Punktzahl und die erreichte Runde. Durch erneutes Drücken der START-Taste beginnst Du mit dem Spiel.

Das Spiel besteht aus sechs Runden. Für gewöhnlich werden bei jeder neuen Runde maximal drei Leben zugeteilt. Falls Du aber in der laufenden Spielrunde 20.000 erzielst, wird ein weitere Leben gegeben. Jedes Leben besteht aus 8 Punkten Lebenskraft. Diese Lebenskraft wird um 2 Punkte reduziert, wenn Du durch die Insekten/Tiere getroffen wirst. Und wenn die Lebenskraft erloschen ist, wird der Koch getötet. Das Spiel ist vorbei, wenn alle Leben des Kochs verloren sind. Zu diesem Zeitpunkt kannst Du mit Hilfe der SELECT-Taste entscheiden, ob Du mit dem Spiel in der gleichen Runde fortfahren willst oder das Spiel beendest. Anschließend muß Du durch nochmaliges Drücken der START-Taste Deine Entscheidung bestätigen und mit dem Spiel selber beginnen.

III. SPIELANLEITUNG

Du wirst zur nächsten Runde befördert, sobald der Koch 10 vorgegebene Schädlingsarten gesammelt hast. Um ein Spiel zu gewinnen muß Du Kontakt mit den Schädlingen vermeiden. Falls der Koch Pech hat und mit einem Schädling zusammentrifft, wird seine Lebenskraft um 2 Punkte reduziert. Du kannst die Bewegungen des Kochs durch Drücken der RICHTUNGS-Tasten lenken. In sicheren Situationen kannst Du vorne zum Eingang gehen und durch Drücken der UP-Taste hineingehen. Dort bekommt man entweder Waffen oder zusätzlichen Lebenskraft. Nach Einsammeln der Waffen kannst Du durch Drücken von Taste A auf die Schädlinge feuern.

Durch Drücken der START-Taste wird das Spiel unterbrochen. Auf dem pausierten Spielbildschirm erscheinen die Punktezahl, die verbleibende Lebenskraft und verbleibende Leben, sowie die Art der eingesammelten Waffen, Spielrunde und Anzahl der getöteten Schädlinge.

IV. SPIELWERTUNG

Für das Beseitigen verschiedener Schädlingsarten werden verschiedene Punkte gegeben. Unten findest Du die einzelnen Punktezahlen.

SCHÄDLINGE	PUNKTE
Fliege	400
Moskito	400
Ratte	300
Frosch	200
Spinne	200
Schnecke	100

V. TASTENFUNKTIONEN

START	Starten / Pausieren des Spiels
A	Feuern
B	Nicht in Gebrauch
UP (AUF)	Nach oben gehen oder zum Ausgang bei den Insekten gehen
DOWN (AB)	Nach unten gehen
LEFT (LINKS)	Den Koch nach links lenken
RIGHT (RECHTS)	Den Koch nach rechts lenken